



## Máquina traductora

**En caso de duda, póngase en contacto con soporte**

### Carpe Iter Pad v4b Manual

### Kit para Fantic XEF Rally MY2023

v1.1

22 noviembre 2022

Modelos aplicables: v4b (" Dispositivo " o " CI Pad ")

#### tabla de contenido

1.	Descripción general .....	1
2.	Accesorios .....	2
3.	Antes del primer uso .....	2
4.	Elementos de control, puertos .....	2
5.	Uso – Consejos generales de Android .....	5
6.	Uso – Características de Carpe Iter .....	6
7.	Indicador de carga/batería .....	6
8.	Condiciones de funcionamiento / instrucciones .....	9
9.	Porta Carpe Iter .....	10
10.	Soportes para cables M8: instalación .....	15
11.	Fuente de alimentación .....	17
12.	Resolución de .....	problemas 18
13.	Descargo de responsabilidad .....	22
14.	Garantía del fabricante .....	22

#### 1. Descripción general

- 1.1. El Dispositivo es un dispositivo inteligente con tecnología Android, que puede ejecutar la mayoría de las aplicaciones diseñadas para la respectiva generación de Android;
- 1.2. Consulte las especificaciones técnicas de su modelo en nuestro sitio web para obtener una descripción más detallada de las funciones y capacidades del dispositivo.

ULW Checa, sro

V Ráji 34, Praha 9 - Hostavice, 198 00, CZ, IČO: 28256212, DIČ: CZ28256212



- 1.3.  Los elementos de Carpe Iter descritos en este Manual fueron diseñados específicamente para Fantic XEF Rally MY 2023 (" **Fantic XEF Rally** ") y **están destinados a funcionar como un kit completo** . Especialmente las instrucciones de instalación del Holder y de la fuente de alimentación no son aplicables a otros equipos Carpe Iter.

## 2. Accesorios

- 2.1. Accesorios estándar para CI Pad:
- 2.1.1. bolsa de tela con bandolera ;
  - 2.1.2. USB-A a USB-C ;
  - 2.1.3. de tarjeta SIM ;
  - 2.1.4. cargador USB de pared (enchufe de la UE );
  - 2.1.5. Cable de carga M8 con tapa antipolvo para conector de carga M8. El cable de carga M8 se acopla con nuestra fuente de alimentación patentada de 12 V para uso en vehículos con sistema eléctrico de 12 V CC. Se incluye una fuente de alimentación con nuestro Carpe Iter Holder y también se puede comprar por separado.
  - 2.1.6. Tapa antipolvo para conector de carga M8.
- 2.2. Carpe Iter Titular (" **Titular** ") para vehículos a motor, en especial motocicletas. La versión sin carga del Holder está incluida en el kit. CI Pad se puede cargar a través de la carga M8 desde la fuente de alimentación patentada, que viene como parte del kit.
- 2.3. Soportes para sujetar el cable de carga M8.
- 2.4.  Si compró la versión de carga del soporte por separado, consulte el manual de usuario del equipo Carpe Iter estándar (disponible para descargar en el sitio web de Carpe Iter) para obtener instrucciones de instalación y uso. Este manual solo se refiere a artículos específicos entregados como parte del kit hecho específicamente para motocicletas Fantic XEF Rally.

## 3. Antes del primer uso

- 3.1. Antes del primer uso, cargue el dispositivo al menos al 50 % de la capacidad de la batería con el cargador de pared USB provisto;
- 3.2. Conecte el dispositivo a Internet;
- 3.3. Abra la aplicación Carpe Manger preinstalada e instale / actualice al menos lo siguiente:
  - 3.3.1. "Aplicación de administrador ";
  - 3.3.2. "Aplicación de controlador ";

## 4. Elementos de control, puertos

- 4.1. El dispositivo contiene una pantalla capacitiva habilitada para la función multitáctil y elementos de control de hardware (botones).

4.2. Descripción de elementos de hardware/limitaciones de uso:



- 4.3.  El puerto USB-C tiene funcionalidad OTG (on-the-go) y se puede usar para cargar el dispositivo con el cargador de pared USB provisto y para transferir datos desde o hacia el dispositivo desde una computadora compatible. **NO utilice cargadores rápidos de terceros**.

- 4.4.  El acceso al puerto USB, la ranura para tarjetas SIM y SD y el conector de audio está protegido por solapas. Esas aletas **deben estar bien cerradas para lograr la resistencia al agua y al polvo**. Cerrar las solapas de forma incorrecta las dañará al insertar el Dispositivo en el Carpe Iter Holder (“ Holder ”). No use un objeto afilado para abrir las aletas; dañará el sello incrustado en la aleta y comprometerá la resistencia al agua y permitirá que entren polvo y escombros en el dispositivo, lo que dañará el dispositivo. Dichos daños no están cubiertos por nuestra garantía por defectos. **Las aletas del puerto están disponibles como piezas de repuesto** : reemplácelas según sea necesario para garantizar el cierre adecuado del puerto.

- 4.5. Para el cierre adecuado de la solapa, consulte los gráficos:



- 4.6. Cuando se cierra correctamente, las aletas del puerto estarán completamente al ras con el cuerpo del dispositivo. Puede ser necesario un poco de fuerza para empujarlos a la posición correcta.
- 4.7. No use objetos afilados para abrir las aletas del puerto o dañará el sello y comprometerá la resistencia al agua.
- 4.8. Orientación correcta de la tarjeta SIM y SD:



- 4.9. La tarjeta SIM y SD deben bloquearse en su posición: empuje profundamente en el dispositivo hasta que escuche un clic. No use un objeto afilado o podría dañar su tarjeta SIM/SD o el puerto.
- 4.10. Cuando no se utilice el cable de carga M8, siempre vuelva a enroscar firmemente la tapa del conector de carga M8 o la resistencia al agua del dispositivo puede verse comprometida. Las tapas de cierre están disponibles como piezas de repuesto.

## 5. Uso – Consejos generales de Android

- 5.1. El dispositivo funciona con el sistema operativo Android. En caso de que utilice un teléfono inteligente con Android, el entorno debería serle familiar.
- 5.2. Para obtener una guía general de Android, consulte aquí:  
<https://support.google.com/android/?hl=en#topic=7313011>
- 5.3. Google Play:
  - 5.3.1. Recomendación: use el GPS y deje que el dispositivo logre el bloqueo de posición 3D antes de iniciar sesión en su cuenta de Google (eso le permitirá a Google elegir la versión correcta de sus aplicaciones en función de su ubicación );
  - 5.3.2. el Dispositivo ha sido precertificado con Google. Para utilizar los Servicios de Google (y Play Store), simplemente inicie sesión en su cuenta de Google;
  - 5.3.3. Es posible que deba permitir que las aplicaciones de Google se actualicen antes de poder utilizar por completo la aplicación Google Play Store. Para buscar actualizaciones, abra la aplicación Play Store y, antes de iniciar sesión, abra el Menú adicional (tres puntos en la esquina superior derecha) y seleccione "Buscar actualizaciones":



- 5.3.4. puede usar la misma cuenta de Google en el Dispositivo, que usa en su teléfono inteligente Android. Eso le permitirá disfrutar de aplicaciones que quizás ya haya comprado también en el Dispositivo (sujeto a la compatibilidad del sistema

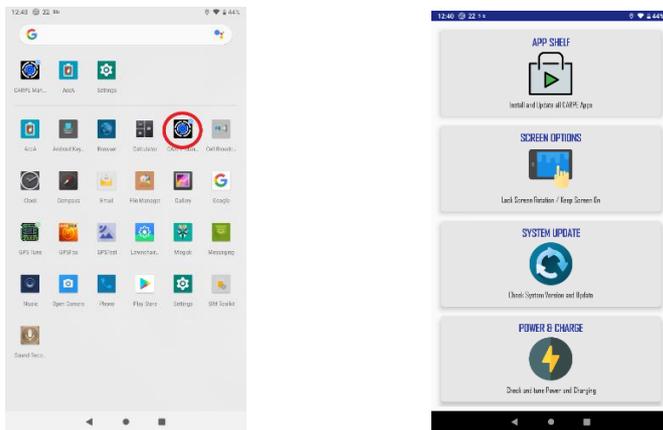
operativo y sujeto a otras limitaciones que Google podría decidir imponer a sus compras).

- 5.3.5. Puede pasar un tiempo antes de que sus compras anteriores aparezcan como disponibles para descargar. En casos excepcionales, es posible que deba borrar el caché de los servicios de Google y las aplicaciones de Google Play Store, realizar una actualización manual de las aplicaciones de Google e iniciar sesión nuevamente en su cuenta de Google (consulte el manual de certificación de Google en nuestra página web de soporte).

## 6. Uso – Particularidades de Carpe Iter

6.1. CI Pad se inicia automáticamente cuando está conectado a la alimentación (cargador de pared USB, soporte/cable de carga M8).

6.2. El dispositivo viene con la aplicación Carpe Manager preinstalada ("aplicación Manager"):



6.3. La aplicación Manager proporciona funciones adicionales y se utiliza para descargar software específico para el Dispositivo y sus actualizaciones. Por favor, consulte nuestras páginas web para más detalles.

6.4. Es esencial revisar periódicamente la aplicación Manager para ver si hay actualizaciones y nuevas descargas disponibles para el Dispositivo. Estas actualizaciones pueden no solo mejorar la funcionalidad, sino también solucionar problemas conocidos.

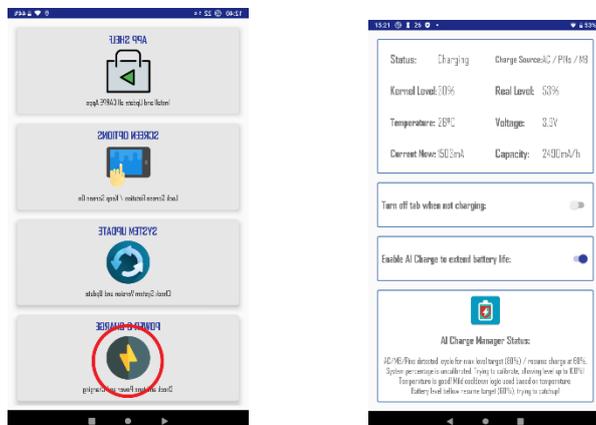
## 7. Indicador de carga/batería

7.1. El dispositivo se puede cargar a través de su puerto USB-C, las almohadillas de carga en la parte posterior del dispositivo y el conector M8.

7.2. El dispositivo se iniciará automáticamente cuando se detecte energía en la entrada de carga. **La función está condicionada a un nivel de batería suficiente** (el dispositivo no se iniciará automáticamente si la batería está agotada en el momento en que se detectó energía en las entradas de carga).

7.3. Utilice el cargador de pared USB proporcionado para cargar el dispositivo a través del puerto USB. **NUNCA use cargadores USB rápidos de otras marcas (especialmente los cargadores rápidos pueden dañar el USB y los circuitos de carga) .**

- 7.4. Para cargar el dispositivo en su motocicleta, debe usar la **carga M8 cable con la versión específica de la fuente de alimentación propia de Carpe Iter incluida en el kit** . El uso de cualquier otra fuente de energía anulará la garantía. NO reemplace los conectores entre el cable de carga Holder/M8 y la fuente de alimentación ni interfiera con el cableado. Volver a cablear la conexión entre el cable de carga Holder/M8 y la fuente de alimentación anulará la garantía.
- 7.5.  **NUNCA** cargue el dispositivo a través del conector de carga USB y M8 simultáneamente. **NUNCA** cargue el Dispositivo a través de USB y el Soporte simultáneamente.
- 7.6.  El puerto USB-C no debe utilizarse cuando el dispositivo se utiliza en una motocicleta (excepto cuando está parado con el motor apagado). Los golpes y las vibraciones que recibirá el dispositivo al conducir dañarán el puerto USB y abrir el puerto USB comprometerá la resistencia al agua y al polvo del dispositivo.
- 7.7. La capacidad de carga del Dispositivo está limitada a aproximadamente 2A. Si se están ejecutando demasiados servicios en el Dispositivo, el consumo actual podría exceder la capacidad de carga, lo que resultará en una disminución gradual del nivel de la batería, incluso durante la carga. Casi el 70% de la capacidad de carga es consumida por la pantalla LCD cuando se configura en brillo máximo. En caso de mayores requisitos de consumo de energía, reduzca el brillo de la pantalla LCD.
- 7.8. La capacidad de carga del dispositivo es más que suficiente para un uso ocasional (LCD con brillo máximo, GPS activado, una aplicación de navegación activa con grabación de trayectos).
- 7.9. La aplicación CARPE Manager ciclará automáticamente la batería entre el 60 y el 80 % cuando se cargue a través del cargador de pared USB, el soporte y el cable de carga M8. Tendrá en cuenta el nivel de la batería, la temperatura, la precisión de la calibración, la corriente de entrada de carga del sistema y el brillo de la pantalla para ajustar la carga en más de 40 combinaciones posibles. En determinadas condiciones, los algoritmos de carga permitirán automáticamente la carga al 100 %, por ejemplo, en caso de que el indicador de nivel de batería necesite calibración (consulte la Sección 7.12).

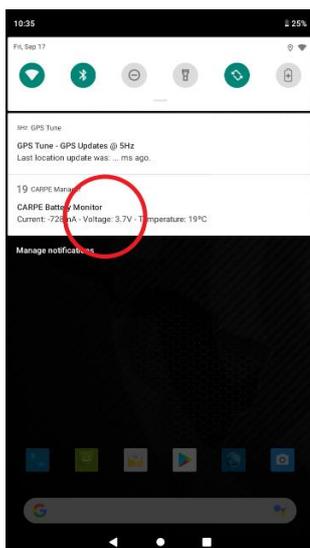


- 7.10. La administración de energía se puede apagar al deshabilitar los algoritmos de carga de IA, lo que permitirá cargar al 100 % de su capacidad (no se recomienda mantener el Pad

cargado al 100 %, ya que puede provocar fallas prematuras y sobrecalentamiento de la batería):



- 7.11. El indicador de nivel de batería del sistema (el nivel de batería se muestra en la pantalla principal) es solo orientativo. Puede ser necesario calibrar el indicador de nivel de la batería de vez en cuando para lograr lecturas precisas (consulte la sección Solución de problemas). Independientemente de los valores que muestre el indicador de nivel de batería del sistema, el voltaje real de la batería es el único criterio relevante para el funcionamiento del dispositivo (incluso cuando el indicador de batería del sistema muestre 1 %, el dispositivo no se apagará hasta que el voltaje de la batería baje al 3,5V).
- 7.12. La aplicación Carpe Manager intentará calibrar el indicador de nivel de batería del sistema en momentos en que la desviación de la capacidad real supere los parámetros aceptables. El proceso de calibración puede tardar unos minutos. Durante la calibración, el indicador de nivel de batería puede mostrar varios valores, pero se asentará después de completar el procedimiento de calibración.
- 7.13. El nivel real de la batería se puede verificar en la aplicación Manager - Power & Charge (consulte la Sección 7.9) o en el menú desplegable Sistema:



- 7.14. El nivel de la batería del sistema no será igual al nivel de voltaje la mayor parte del tiempo. Esto es normal (el indicador de batería del sistema no es lineal al nivel de voltaje).



- 7.15. El voltaje de la batería completamente cargada después de desconectar el cargador será de alrededor de 4,2V. El voltaje de la batería totalmente descargada es de 3,5V. Cuando el nivel de voltaje de la batería llegue a 3,5 V o caiga por debajo, el dispositivo se apagará automáticamente para evitar daños a la batería.

## 8. Condiciones de funcionamiento / instrucciones

- 8.1. El Dispositivo no está diseñado para colocarse en su vehículo de forma permanente. Cuando no esté en uso, retire el Dispositivo de su vehículo y guárdelo en un lugar seguro con una temperatura entre 0 y 35 °C.
- 8.2. El Dispositivo no debe operarse fuera del rango de temperatura ambiente entre 0-40°C o la batería contenida en el Dispositivo o sus componentes electrónicos pueden dañarse. El dispositivo tiene un sistema de protección de temperatura, lo que podría provocar que el dispositivo no se inicie o se apague automáticamente cuando se exceda el rango de temperatura de funcionamiento. Este sistema de protección automatizado es solo a prueba de fallas y no lo exime de la necesidad de garantizar las condiciones de operación correctas.
- 8.3. La pantalla LCD del dispositivo y durante la carga generan un calor considerable. Cuando hay altas temperaturas ambientales, se puede evitar el sobrecalentamiento reduciendo el brillo de la pantalla LCD y/o desactivando la carga. Mientras se carga en la motocicleta, el dispositivo intentará alternar entre el 60 % y el 80 % de la capacidad de la batería, lo que no solo conserva la batería, sino que también reduce las posibilidades de sobrecalentamiento (los algoritmos de carga podrían intentar alcanzar el 100 % de la capacidad de la batería en un caso particular). , si se requiere una carga completa de la batería para calibrar el indicador de nivel de batería y/o la temperatura y otras condiciones lo permiten);
- 8.4. Si necesita usar el dispositivo en temperaturas bajo cero, asegúrese de que el dispositivo no se enfríe completamente por debajo de 0 °C antes de encenderlo (no lo deje en la bicicleta). Durante el uso, se genera calor dentro del dispositivo, por lo que es posible su uso en temperaturas bajo cero. Nunca utilice el Dispositivo por debajo de -5 °C (el calor generado por el funcionamiento del Dispositivo podría no ser suficiente para garantizar la temperatura mínima de funcionamiento).
- 8.5. Proteja el Dispositivo de fuentes de calor que puedan causar que la temperatura dentro del Dispositivo exceda los parámetros de funcionamiento mencionados anteriormente.
- 8.6. Cuando su vehículo esté parado, proteja el Dispositivo de la luz solar directa, que puede hacer que la temperatura interna del Dispositivo se eleve muy por encima de la temperatura ambiente (sáquelo del Soporte o cúbralo).
- 8.7. La exposición a largo plazo a la luz solar puede causar la decoloración de la pantalla LCD (dicha decoloración no se considera un defecto).
- 8.8. Mientras conduce en condiciones húmedas ( p. ej., lluvia), proteja el dispositivo de la corriente de aire directa (colóquelo detrás de un protector contra el viento/máscara). A altas velocidades, la lluvia creará una presión igual a la de un chorro de agua, lo que excede la clasificación de protección del dispositivo.
- 8.9. Cuando el dispositivo no esté en uso, apáguelo para evitar que la batería se agote por completo. El dispositivo se apagará automáticamente cuando la batería esté a punto de agotarse. Sin embargo, el Dispositivo aún consume una pequeña cantidad de energía incluso cuando está APAGADO, lo que podría provocar una descarga profunda de la batería,

si el Dispositivo se apagara con un nivel de batería bajo o incluso si se apagara automáticamente debido a que la batería se agotó. La batería resultará dañada o destruida por una descarga profunda. Para evitar daños a la batería, asegúrese de recargar inmediatamente una batería agotada al menos al 50 % de su capacidad.

8.10. Si el dispositivo no se usa durante períodos más prolongados (más de 1 semana), asegúrese de que la batería esté cargada al menos al 60 % antes de apagarlo.

8.11.  Proteja las almohadillas de acoplamiento de carga en la parte posterior del dispositivo para que no toquen materiales/líquidos conductores de electricidad o el dispositivo podría sufrir un cortocircuito (y destruirse como consecuencia).

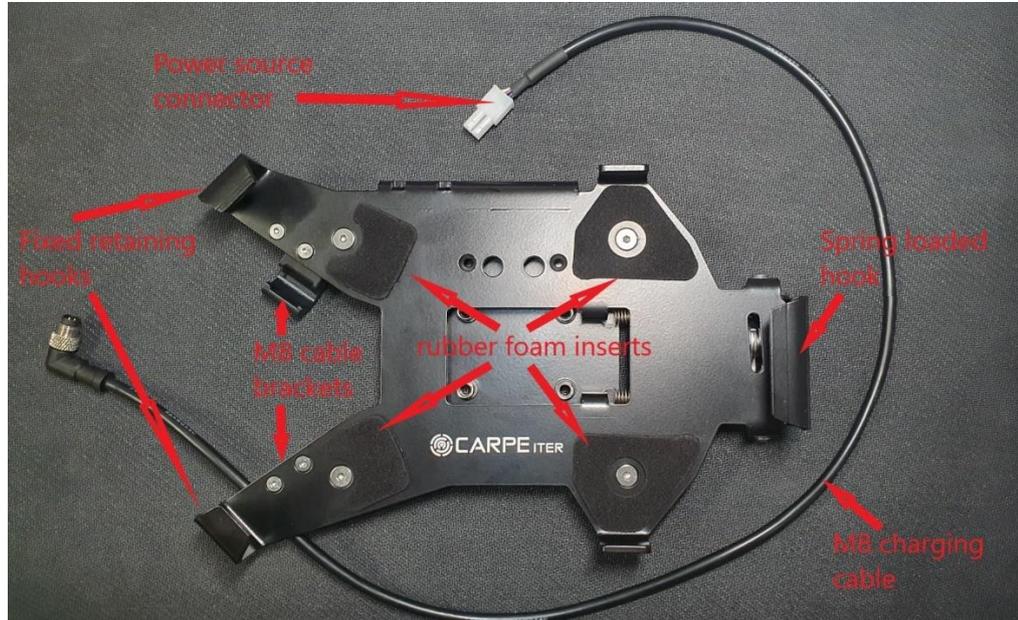
## 9. Carpe Iter Titular

9.1. El Carpe Iter Holder está diseñado específicamente para el Dispositivo. No utilice el Soporte para ningún otro equipo que no sea el Dispositivo.

9.2. El Titular garantizará el montaje seguro del Dispositivo.

9.3. El Titular incluye una fuente de alimentación que fue diseñada específicamente para el Dispositivo. **NO utilice la fuente de alimentación para alimentar ningún otro equipo que no sea el dispositivo .**

9.4. Descripción:

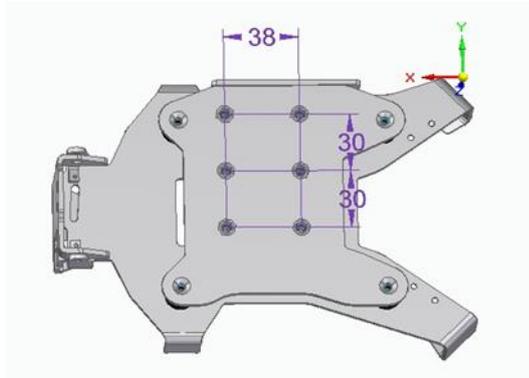


9.5. La instalación del soporte requiere al menos habilidades mecánicas y eléctricas básicas. Si tiene dudas, haga instalar el Holder en un taller profesional.

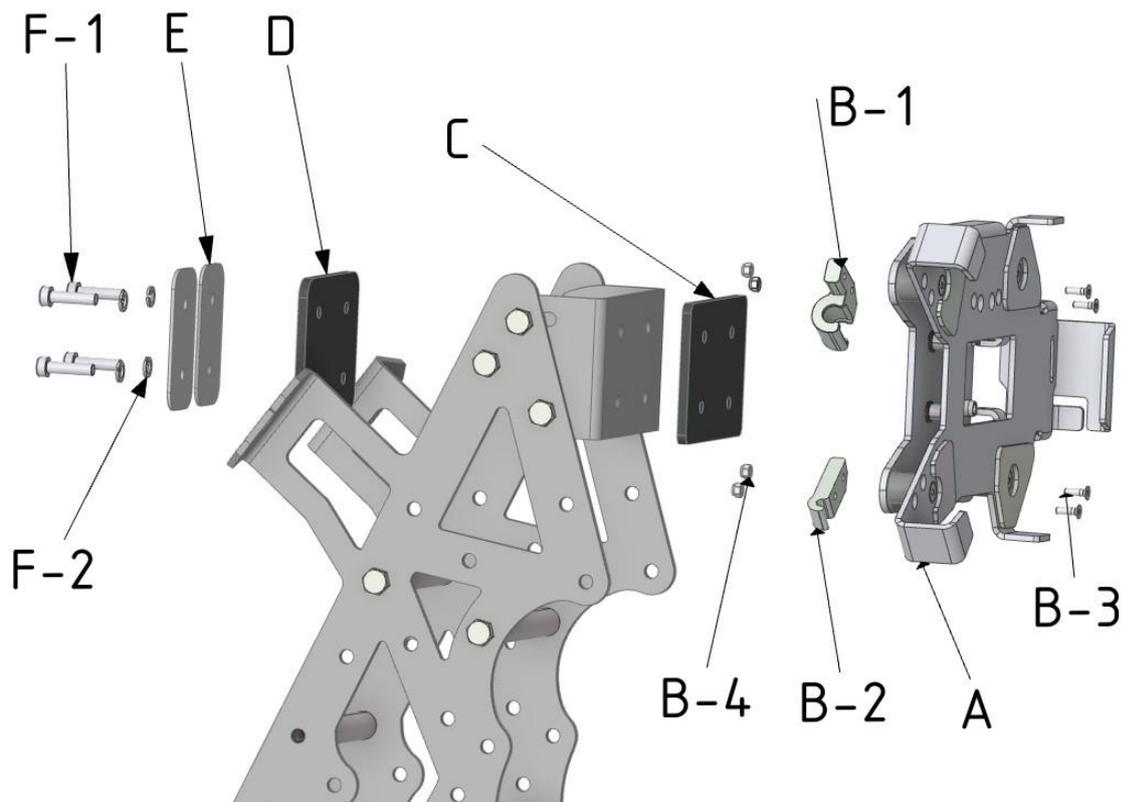
9.6. Montaje del soporte

9.6.1. La placa base del Soporte contiene 6 tuercas para tornillos M5.

9.6.2. Las tuercas de montaje crean un patrón de orificios AMPS estándar (30x38 mm) en orientación horizontal.



- 9.6.3. El Soporte debe montarse con al menos 4 tornillos formando una forma rectangular para garantizar la estabilidad y la resistencia a las vibraciones.
- 9.6.4. Siempre que sea posible, monte el soporte lo más cerca posible de su línea central ( es decir , use tuercas de montaje en el centro, no en el borde de la placa base).
- 9.6.5. El soporte debe montarse en la torre original Fantic EXF Rally de la siguiente manera:



Descripción:

R: Titular

B-1: soporte para cable de carga M8 - lado de retención del conector

B-2: soporte para cable de carga M8 - lado de sujeción del cable

B-3: Tornillo M3 – 4x

ULW Checa, sro

V Ráji 34, Praha 9 - Hostavice, 198 00, CZ, IČO: 28256212, DIČ: CZ28256212

B-4: Tuerca autoblocante M3 – 4x

C: alfombrilla de goma 78x60mm

D: alfombrilla de goma 72x60mm

E: placa trasera de acero inoxidable – 2x

F-1: tornillo M5

F-2: arandela de bloqueo

9.6.6. No apriete demasiado los tornillos marcados como F-1, o las alfombrillas amortiguadoras de goma perderán su función. Las alfombrillas de goma no deben comprimirse tanto que pierdan su función amortiguadora.

9.6.7. Es imperativo que el soporte esté montado de tal manera que las vibraciones del motor y los impactos de la carretera se mantengan al mínimo. Las vibraciones y golpes excesivos en el Soporte pueden causar una falla prematura de los pines de carga y/o del Dispositivo. Esto se aplica especialmente si planea usar el Soporte y el Dispositivo fuera de las carreteras pavimentadas.

## 9.7. Inserción del dispositivo en el soporte

9.7.1. Colocación/orientación correcta del dispositivo en el soporte (el conector de carga M8 está de espaldas al gancho de retención accionado por resorte):



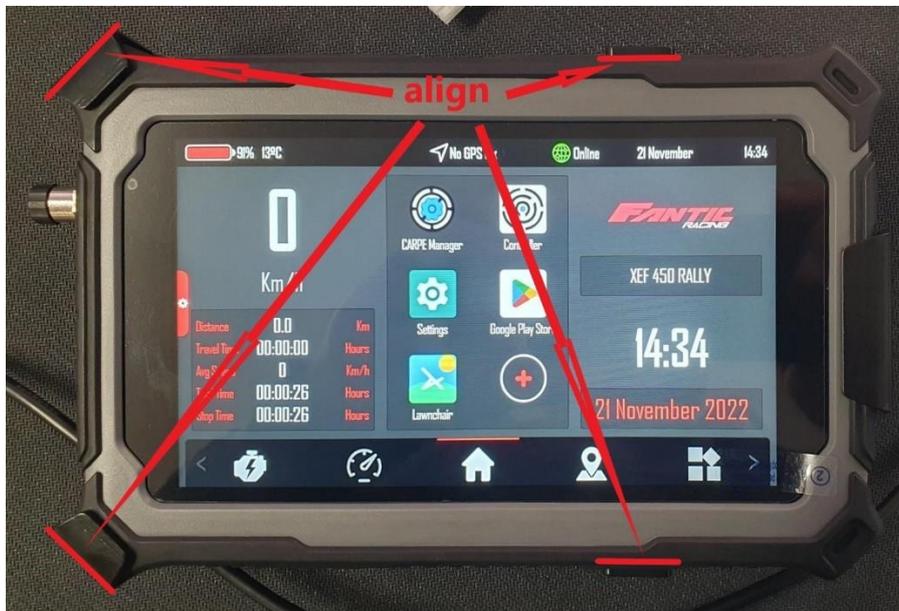
9.7.2. Nunca coloque el dispositivo en el soporte con una orientación diferente a la indicada anteriormente. Dañará los botones de hardware.

9.7.3. Procedimiento correcto de inserción del dispositivo:

9.7.3.1. **Cierre correctamente todas las aletas de los puertos** (consulte las secciones 4.5 y 4.6). Si las solapas permanecen aunque sea ligeramente abiertas cuando inserta el dispositivo en el soporte, se dañarán.

9.7.3.2. Abra el gancho de retención accionado por resorte con una mano. Con el Dispositivo levemente levantado, empújelo suavemente en los ganchos de retención fijos con la otra mano:

# CARPE ITER



- 9.7.3.3. Asegúrese de que el dispositivo esté correctamente alineado con los elementos de ubicación en los lados más largos del soporte;
- 9.7.3.4. Presione suavemente el dispositivo en el soporte. Cierre el gancho de retención accionado por resorte :



9.7.3.5. Si el dispositivo se alineó correctamente y todas las tapas de los puertos están correctamente cerradas, se requiere muy poca fuerza para insertar el dispositivo en el soporte. Si el dispositivo no se puede insertar fácilmente en el soporte, verifique que el soporte no esté doblado, verifique que el dispositivo esté correctamente alineado, verifique que las tapas de los puertos estén bien cerradas y vuelva a intentarlo.

9.7.3.6. el uso del candado en el soporte es opcional (el dispositivo no se caerá del soporte incluso cuando el candado no esté activado).

9.7.4. Cuando se inserta correctamente en el Soporte, el Dispositivo no se moverá **libremente** dentro del Soporte. **NO ejerza fuerza** para comprobar si el dispositivo está demasiado flojo en el soporte ( podría doblar el soporte y/o dañar las clavijas de carga) . Si siente que el dispositivo está flojo en el soporte, verifique que el soporte no esté doblado, verifique que las inserciones de espuma de goma no tengan un desgaste excesivo. Los insertos de espuma de goma están disponibles como repuesto. Si el dispositivo está demasiado flojo en el soporte, puede provocar una falla prematura debido a vibraciones y golpes excesivos.

## 9.8. Mantenimiento

9.8.1. Compruebe regularmente si hay tornillos sueltos y apriételes según sea necesario;

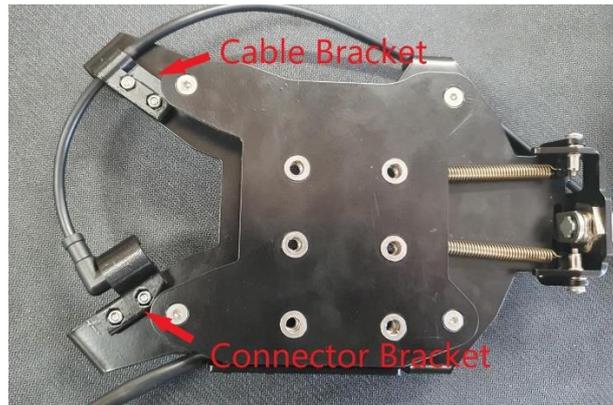
9.8.2. Controle regularmente el soporte en busca de dobleces (especialmente después de un choque). Bent Holder podría no garantizar la retención segura del Dispositivo;

9.8.3. Todas las piezas de goma y plástico se consideran consumibles; para mantener el funcionamiento correcto, reemplácelas cuando sea necesario. Todos estos elementos están disponibles como piezas de repuesto.

## 10. Soportes para cables M8: instalación

 Los gráficos que se muestran en esta Sección se refieren al soporte genérico Carpe Iter Lightweight. El soporte para su motocicleta está diseñado para girar 180°, pero el procedimiento para montar el cable de carga M8 es idéntico.

### 10.1. Descripción



10.2. Monte ambos soportes en la orientación que se indica en la imagen de arriba usando el hardware de montaje proporcionado (pernos M3x10 y tuercas M3 con inserto de nailon). Cuando monte el soporte del cable, inserte el cable de carga M8 antes de insertar los pernos.

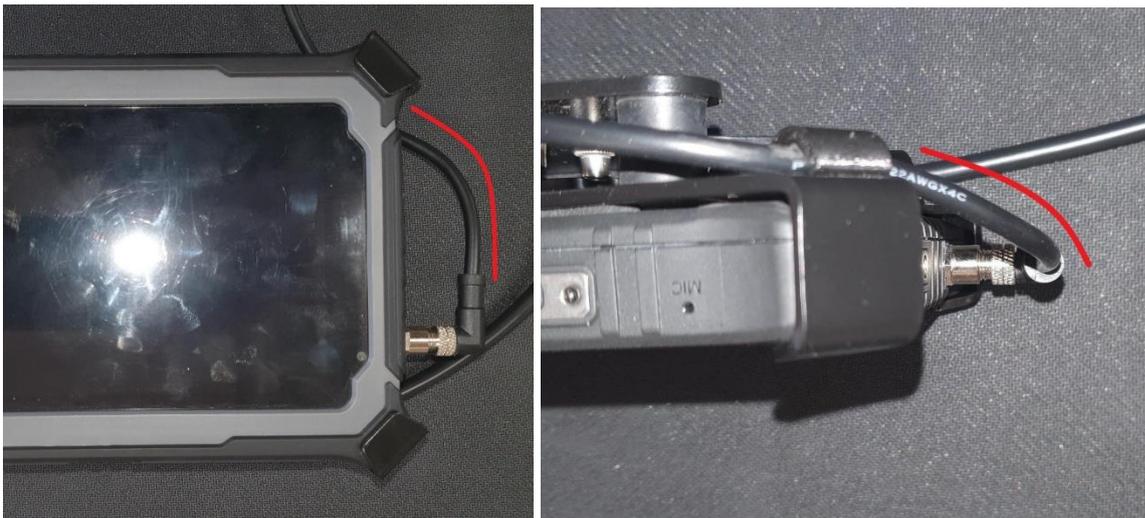
10.3. Solo apriete los pernos en los soportes del conector. No apriete demasiado.

10.4. Deje los pernos del soporte del cable sueltos en esta etapa.

10.5. Coloque el conector del cable de carga M8 en el soporte del conector y coloque el cable en un arco relajado como se muestra en los gráficos a continuación. Apriete ligeramente los pernos de los soportes del cable para que aún pueda mover el cable con la mano.



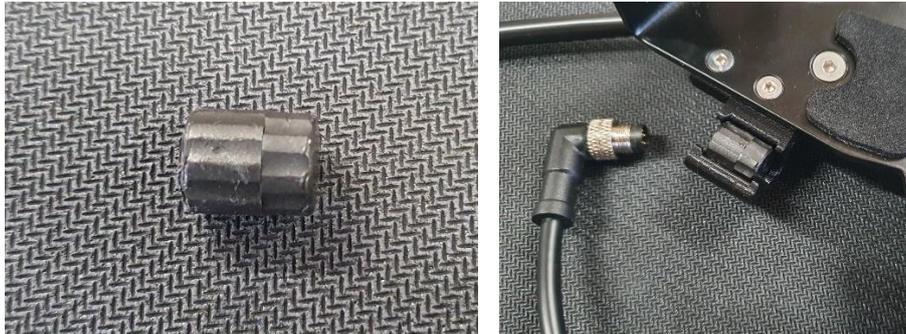
10.6. Verifique la posición del cable insertando el conector del cable de carga M8 en el conector de carga M8 del CI Pad . Asegúrese de que la longitud libre del cable permita un arco relajado como se muestra en los gráficos a continuación; ajuste la longitud libre según sea necesario tirando del cable a través del soporte del cable en una u otra dirección. Cuando la longitud libre del cable de carga M8 sea correcta, formará un arco relajado como se muestra en los gráficos a continuación. El cable **no debe** forzar el conector de carga M8 del CI Pad en ninguna dirección.



10.7. Si el cable de carga M8 se colocó correctamente en el soporte del cable, su longitud libre permitirá una fácil inserción del conector en el soporte del conector sin forzar el cable en ninguna dirección.

10.8. Apriete los tornillos en el soporte del cable.

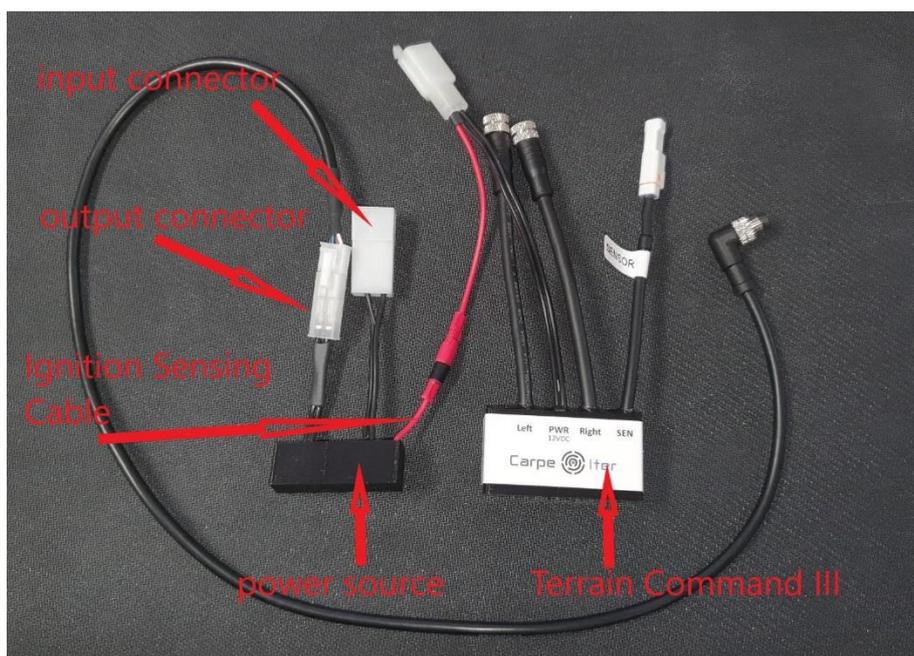
10.9. El soporte del conector puede almacenar tanto la tapa para el conector CI Pad M8 como la tapa para el cable de carga M8. Atornille ambas tapas antes de guardarlas en el soporte para evitar que se acumulen residuos dentro de las tapas.



## 11. Fuente de alimentación

11.1.1.  **El CI Pad nunca debe conectarse a una fuente de alimentación con un nivel de tensión superior a 5,5 V CC (corriente continua).** CI Pad no debe ser alimentado por otro que no sea el cargador de pared USB proporcionado o la fuente de alimentación patentada de Carpe. El incumplimiento de estas instrucciones anulará la garantía.

11.1.2. La fuente de alimentación está equipada con una función de conmutación automática, que está vinculada al encendido. Para que funcione correctamente, el cable de detección de encendido debe conectarse al enchufe correspondiente en el arnés de cables Terrain Command III (Terrain Command III viene como parte del kit). Por favor, consulte los gráficos:



- 11.1.3. La fuente de alimentación se iniciará dentro de los 30 segundos después de que se inicie el encendido y se detecte un voltaje superior a 5 V en el cable sensor de encendido (el " **umbral de conmutación** "). Una vez que se inicia la fuente de alimentación, la corriente de funcionamiento se extrae del conector de entrada. El conector de entrada está diseñado para acoplarse con la toma de corriente correspondiente de su motocicleta.
- 11.1.4. El LED verde indica el estado activo de la fuente de alimentación. El estado activo se activa cuando el voltaje supera el umbral de conmutación en el cable de detección de encendido y, al mismo tiempo, hay energía disponible en el conector de entrada (ambos conectores deben estar conectados para un funcionamiento correcto).
- 11.1.5.  NO encienda la motocicleta antes de conectar el cable sensor de encendido y el conector de entrada.
- 11.1.6. La fuente de alimentación se apagará automáticamente cuando se apague la ignición de su motocicleta para evitar que se agote la batería de la motocicleta.
- 11.1.7. Antes de comenzar a cargar la batería de su vehículo, desconecte el cable de carga M8 del dispositivo.
- 11.1.8. La fuente de alimentación incluye polaridad inversa y protección contra sobrecalentamiento. Solo brindará protección contra sobrevoltaje de hasta 20 VCC en la entrada (valor nominal de voltaje máximo). Exceder la clasificación de voltaje máximo destruirá la fuente de alimentación y, como consecuencia, también podría destruir el dispositivo.
- 11.1.9.  NO cambie los conectores originales de los cables de salida de la fuente de alimentación. Cualquier manipulación de cables y conectores en la salida anulará su garantía tanto para el Titular como para el Dispositivo y NO brindaremos asistencia para depurar posibles problemas en tal caso.
- 11.1.10. Se recomienda aplicar grasa para contactos eléctricos en todos los conectores entre el cable de carga M8 y la fuente de alimentación y entre la fuente de alimentación y la motocicleta.
- 11.1.11. La fuente de alimentación puede funcionar a temperaturas ambiente de hasta 60 °C. La corriente de salida generada por la fuente de alimentación puede disminuir cuando la temperatura ambiente supera los 50 °C. No coloque la fuente de alimentación cerca del motor de su vehículo o de los radiadores de refrigeración, ya que puede producirse un sobrecalentamiento.

## 12. Solución de problemas

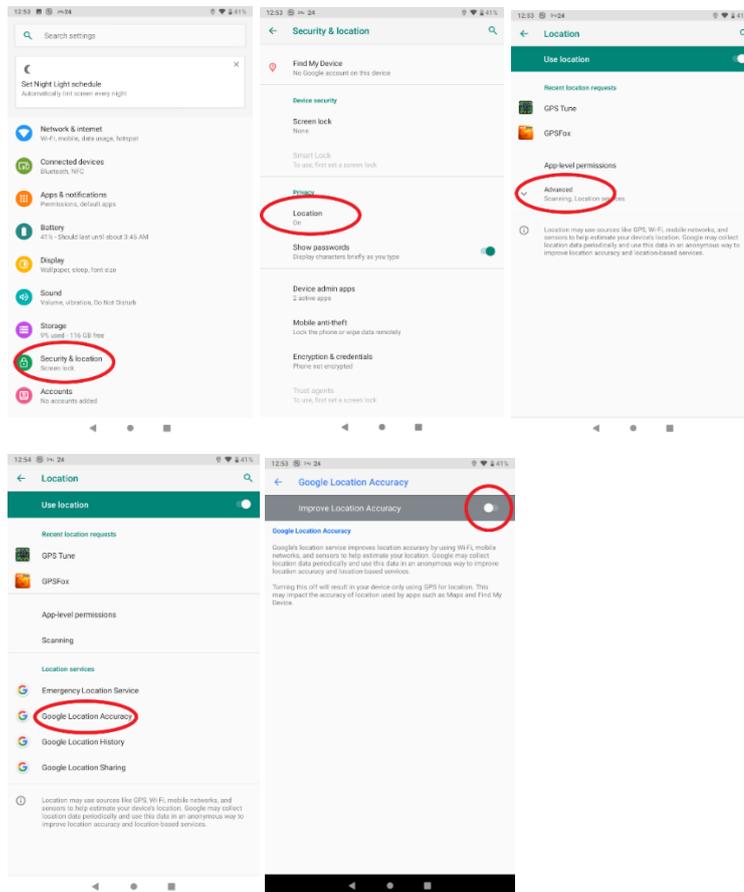
### 12.1. Problemas de software:

- 12.1.1. Si el dispositivo no funciona correctamente o si la aplicación falla o se bloquea, reinicie y/o restablezca el dispositivo (presione el botón Restablecer );
- 12.1.2. Si el comportamiento no deseado no mejora, realice un restablecimiento de fábrica (esto, sin embargo, borrará todos sus datos y eliminará todas las



aplicaciones instaladas) o siga las instrucciones proporcionadas por el soporte de Carpe Tech. El ticket de soporte se puede presentar aquí: <https://carpe-iter.com/support/ticket/>

- 12.1.3. Si el problema se relaciona con una aplicación de terceros, comuníquese con el desarrollador de la aplicación e informe el problema (las aplicaciones de terceros están fuera de nuestro control y la mayoría de los problemas requieren corregir un error contenido en esa aplicación de terceros);
  - 12.1.4. Si los bloqueos u otros comportamientos no deseados se relacionan con las aplicaciones de Carpe Iter, presente un ticket de soporte en nuestro sitio web (<https://carpe-iter.com/support/ticket/>).
- 12.2. El GPS no bloquea la posición en 10 minutos:
- 12.2.1. reinicie el dispositivo;
  - 12.2.2. conectarse a Internet para que Carpe Manager pueda descargar datos de asistencia GPS. Alternativamente, espere de 15 a 20 minutos para que el chip GPS descargue automáticamente los datos de asistencia de los satélites GNSS;
  - 12.2.3. si deshabilitó los servicios de ubicación en la configuración del sistema, habilite los servicios de ubicación y **reinicie el dispositivo** (es necesario reiniciar después de activar/desactivar los servicios de ubicación);
  - 12.2.4. lograr el bloqueo de posición requiere que los satélites GNSS estén a la vista y no obstruidos por materiales/estructuras impenetrables por la señal de los satélites. Por lo tanto, los servicios de posicionamiento no estarán disponibles dentro de la mayoría de los edificios y pueden verse comprometidos por condiciones difíciles, como valles profundos o calles rodeadas de edificios altos (cañones de la ciudad). Al realizar una prueba de posición GPS, salga al exterior donde haya una buena vista del cielo. El bloqueo de la primera posición después de un período prolongado de inactividad o después de un cambio significativo de ubicación después del bloqueo de la última posición puede llevar más tiempo, especialmente si el dispositivo no está conectado a Internet (hasta 10 minutos para lograr el bloqueo de la primera posición. Los bloqueos de posición subsiguientes deberían ser mucho más rápidos). Si no se logra el bloqueo de posición en las condiciones mencionadas, comuníquese con nuestro equipo de soporte;
- 12.3. El bloqueo de la posición del GPS no es confiable (la ubicación real está muy lejos o está "saltando"):
- 12.3.1. Desactive la mejora de la precisión de la ubicación de Google (en realidad, no mejora la posición en muchos casos/no de forma fiable):



- 12.3.2. Asegúrese de tener una buena vista del cielo (la precisión de la ubicación puede degradarse en terrenos difíciles, como valles profundos, pendientes pronunciadas, edificios circundantes altos,... );
- 12.3.3. Asegúrese de que la antena GPS no esté cubierta. Cuando el dispositivo esté en posición vertical, asegúrese de que la antena esté hacia arriba:



12.4. El dispositivo no se inicia:

- 12.4.1. asegúrese de que el dispositivo esté cargado. Conecte el dispositivo al cargador de pared USB proporcionado. El dispositivo se iniciará automáticamente cuando esté conectado a la carga. Si el ícono de carga no aparece dentro de las 3 horas



posteriores a la carga (la batería puede estar completamente descargada y tardará un tiempo en superar el umbral de voltaje mínimo), desconéctelo del cargador y comuníquese con el servicio de atención al cliente ;

- 12.4.2. presione el botón Restablecer y encienda CI Pad nuevamente;
- 12.5. El dispositivo se apaga inmediatamente después de encenderse: la batería está agotada; cárguela;
- 12.6. El dispositivo se apaga inmediatamente después de encenderse incluso cuando está conectado a la carga: la batería está agotada. Mantenga el dispositivo conectado a la carga e inmediatamente después de que el sistema se inicie, reduzca el brillo de la pantalla o apáguela (presione brevemente el botón de encendido): la pantalla LCD consume mucha energía, lo que hace que la batería caiga por debajo del umbral de funcionamiento de voltaje mínimo y el posterior apagado automático .
- 12.7. El dispositivo no se carga (la carga NO se indica en la barra del sistema y la aplicación Carpe Manager - pestaña Power & Charge , aunque el dispositivo está conectado a una fuente de alimentación - cargador USB/soporte/cable de carga M8):
  - 12.7.1. Puerto USB: asegúrese de utilizar un cargador USB correcto y que funcione correctamente. Compruebe que el enchufe de pared que utiliza esté realmente alimentado con electricidad;
  - 12.7.2. Cable de carga M8:
    - A. La fuente de alimentación no muestra el LED verde: asegúrese de que el cable de detección de encendido esté correctamente conectado (consulte la Sección 11.1.2) y que el encendido de su motocicleta esté encendido. Verifique el voltaje en la toma de corriente auxiliar de la motocicleta con el encendido en ON; el voltaje debe estar por encima del umbral de conmutación (5V). Posibles causas: motor apagado, cable roto, fusible quemado, mal contacto en un conector;
    - B. La fuente de alimentación muestra un LED verde, pero el dispositivo no se está cargando (no hay indicación de carga en la barra del sistema ni en la aplicación Carpe Manager): verifique el acoplamiento correcto de los conectores del cable de carga M8, asegúrese de que el dispositivo no esté en un ciclo de descarga (ver Sección 7.9).
- 12.8. El dispositivo no se carga lo suficiente (el nivel de la batería baja, pero la carga activa **SE** indica en la barra del sistema y en la aplicación Carpe Manager - Power & Charge ):
  - 12.8.1. Consulta tu consumo actual. Si **en promedio** (los picos ocasionales no deberían importar) excede 2A, apague algunas de las aplicaciones y procesos en ejecución para reducir el consumo (el límite de carga del dispositivo es 2A). El consumo de corriente se puede comprobar en la pestaña Carpe Manager - Power & Charge o en el menú desplegable del sistema, **mientras el dispositivo está desconectado de la carga.**
  - 12.8.2. revise todos los cables en busca de conductores rotos. Verifique y limpie todos los conectores del cable M8 y la fuente de alimentación y su motocicleta (desenchufe, aplique limpiador de contactos seguido de grasa de contactos eléctricos y vuelva a enchufar).



12.9. El indicador de nivel de batería del sistema parece incorrecto:

- 12.9.1. El indicador de nivel de batería del sistema no coincidirá con el nivel de voltaje indicado por Carpe Manager la mayor parte del tiempo. Eso es normal.
- 12.9.2. Los algoritmos de carga de la aplicación Carpe Manager intentarán calibrar el indicador de nivel de batería automáticamente (consulte la Sección 7.12).
- 12.9.3. Las lecturas incorrectas del indicador de nivel de batería del sistema no tienen un impacto negativo en el uso normal del dispositivo.
- 12.9.4. El indicador de nivel de batería del sistema es solo para orientación general. La única medida relevante para el nivel real de la batería es el voltaje de la batería, que se puede verificar en la pestaña Energía y carga de la aplicación Manager.

## 13. Descargo de responsabilidad

- 13.1. A menos que se indique explícitamente para un artículo Carpe Iter específico (el Dispositivo, el Soporte, sus accesorios, soportes y otros equipos Carpe Iter) (" **Artículo** "), no se realizaron pruebas ni procedimientos de homologación para garantizar el cumplimiento de las normas asociadas con el uso de los Artículos en tráfico regular – en las calles. Úselo bajo su propio riesgo.
- 13.2. Asegúrese de que los artículos con bordes afilados estén colocados de modo que el borde afilado no quede de frente al ciclista. Siempre desmonte los elementos que no esté utilizando actualmente, especialmente los soportes y soportes vacíos (que pueden formar un borde afilado cuando están vacíos).
- 13.3. Incluso si los artículos están montados correctamente en su vehículo, podría sufrir lesiones en el cuerpo (magulladuras, desgarro, fracturas, etc.) o daños en el equipo (desgarro, rotura, etc.), especialmente en caso de accidente ( p. ej . desmontar su vehículo de una manera diferente a la estándar).
- 13.4. Los manuales y las instrucciones de uso solo se proporcionan en formato electrónico y se pueden ver y/o descargar en nuestro sitio web. Los manuales e instrucciones de uso no se facilitarán en forma impresa.
- 13.5. Nuestros manuales e instrucciones de uso asumen una experiencia casual con dispositivos inteligentes (como teléfonos inteligentes) y destreza manual básica. En caso de duda, la instalación de los Artículos en un vehículo debe ser realizada por un taller especializado.
- 13.6. Los manuales e instrucciones de uso, así como el soporte técnico, solo se proporcionan en inglés.

## 14. Garantía del fabricante

- 14.1. Brindamos una garantía mundial en el alcance establecido a continuación para los defectos que existan en el momento de la entrega de un Artículo a la dirección de envío que usted proporcionó al momento de la compra y que se manifiesten dentro del período de 2 años a partir de la fecha de la compra original, si es un consumidor, y 1 año a partir de la fecha de la compra original, si es una empresa (proporcionó el número de identificación comercial o el número de IVA en el momento de la compra). Esta garantía no se aplica al software ni a



las baterías (consulte a continuación). Se considera que la fecha de envío de un Artículo a su dirección de envío representa la fecha de compra original.

- 14.2. Se proporciona una garantía limitada de 6 meses para las baterías incluidas en un Artículo o las baterías que se venden por separado. En el transcurso de esta garantía limitada de batería, garantizamos que la batería retendrá al menos el 60 % de su capacidad nominal. No se proporciona garantía para las baterías más allá del período de 6 meses a partir de la fecha de compra original. La garantía de las baterías está sujeta al cumplimiento de las instrucciones de uso establecidas anteriormente.
- 14.3. Nuestra garantía solo cubre los defectos que impiden el uso del Artículo para su propósito. Teniendo en cuenta la finalidad prevista de uso de los Artículos, nuestra garantía no cubre, en particular, los defectos de naturaleza estética, como la decoloración, la decoloración de la pintura, la oxidación que no impide el uso, etc.
- 14.4. Nuestra garantía está sujeta al cumplimiento de los manuales y las instrucciones de uso publicados en nuestro sitio web o indicados anteriormente en este manual. Nuestra garantía no cubre los defectos que se produzcan por mal uso y falta de mantenimiento.
- 14.5. No se proporciona garantía para el software.
- 14.6. No se ofrece garantía por defectos que se produzcan como resultado de fuerzas externas (abrasión, golpes, agua, presión, vibración, luz ultravioleta, etc.).
- 14.7. Las piezas de plástico y caucho de los Artículos se consideran material fungible.
- 14.8. El artículo respecto del cual se reclama nuestra garantía por defectos, incluida una descripción detallada por escrito del defecto, debe entregarse para su inspección en la dirección publicada a tal efecto en nuestro sitio web. Todos y cada uno de los costos asociados con la entrega, incluidos, entre otros, los cargos y otros deberes en los que incurramos en relación con la reimportación de los Artículos a la UE, correrán a cargo de usted y tendremos derecho a solicitar el reembolso respectivo que se acreditará a nuestro cuenta bancaria antes de que se procese su reclamo de garantía.
- 14.9. Seremos libres de elegir cualquiera de las siguientes acciones para satisfacer su reclamo de garantía:
  - 14.9.1. reparación, si la reparación es económica;
  - 14.9.2. compensación monetaria adecuada ;
  - 14.9.3. sustitución del artículo defectuoso.
- 14.10. Siempre podemos optar por reemplazar un Artículo defectuoso en lugar de realizar una reparación o proporcionar una compensación monetaria.
- 14.11. su reclamo de garantía será revisado y respondido dentro de los 30 días siguientes a la entrega de los Artículos defectuosos, nuestra dirección proporcionada por nosotros para ese propósito.
- 14.12. Le recomendamos encarecidamente que se ponga en contacto con nosotros por correo electrónico antes de enviar un Artículo respecto del cual tenga previsto reclamar la garantía. Podríamos optar por satisfacer su reclamo sin la necesidad de devolver el Artículo defectuoso, lo que ahorrará tiempo y costos de envío.